

# Cortrium Apex 1.16

## Instrucciones de uso

1. Uso previsto y advertencias .....	2
2. Instalación.....	3
3. Acceso a Cortrium Apex.....	4
4. Preparación de C3+ para un nuevo paciente .....	5
5. Solicitar informe Holter .....	8
6. Ver informes Holter y la grabación completa .....	10
6.1 Ver informes Holter .....	10
6.2 Visor de grabaciones .....	11
6.3 Editor de resumen .....	12
7. Edición de los datos del paciente y visión de los detalles de las grabaciones.....	12
8. Borrar grabación.....	15
9. Descarga del archivo EDF.....	17
9.1 Cómo descargar el archivo EDF antes de solicitar el informe Holter .....	17
9.2 Cómo descargar el fichero EDF tras solicitar un informe.....	19
10. Cerrar sesión en Cortrium Apex .....	20
11. Actualizaciones de software .....	20
12. Requisitos técnicos mínimos .....	20
13. Solución de problemas .....	21
13.1 "El aparato parece estar configurado para un paciente..." .....	21

13.2 El resumen de grabación muestra "n/a lead off" o "n/a events" .....	21
13.3 Se ha interrumpido la conexión a Internet.....	21
13.4 Apex está recién instalado pero no se abre .....	22
14. Información sobre seguridad .....	22
15. Etiquetado y símbolos .....	23
16. Declaración sobre infraestructuras.....	23
Historial de revisiones.....	26

## 1. Uso previsto y advertencias

### Uso previsto

Cortrium Apex es una aplicación de software que se utiliza para preparar el monitor HolterCortrium C3<sup>+</sup> antes de utilizarlo con un nuevo paciente, gestionar los datos del paciente, solicitar y visualizar informes Holter de ECG, descargar la grabación en formato .EDF y visualizar la grabación completa del ECG. Además, los datos de la grabación pueden descargarse e importarse a software de terceros para su posterior análisis. El software es compatible tanto con Microsoft Windows como con MacOS (consulte la sección 12 para conocer los requisitos mínimos).

### Usuarios previstos

El programa está pensado para ser utilizado por profesionales sanitarios en consultas privadas, clínicas y hospitales, así como a distancia.

### Advertencias

- Este producto sólo debe utilizarse de acuerdo con su uso previsto, tal como se menciona en estas instrucciones
- Este producto debe ser utilizado por usuarios exclusivos que nunca deben compartir sus contraseñas
- Las capturas de pantalla del programa pueden contener información sensible y deben evitarse
- Los datos compartidos fuera del sistema corren por cuenta y riesgo del usuario

## 2. Instalación

- a. Ha sido invitado a Cortrium Apex por correo electrónico. Abra el correo electrónico de invitación en un ordenador en el que desee instalar Cortrium Apex
- b. Haga clic en el enlace que figura en el correo electrónico de invitación para establecer una contraseña
- c. Confirme su contraseña
- d. Seleccione "Go to next step" - Ir al paso siguiente para efectuar la descarga
- e. Descargue el archivo de instalación para Windows o MacOS
- f. Una vez finalizada la descarga, ejecute el archivo de instalación
- g. Una vez finalizada la instalación, Cortrium Apex se abrirá automáticamente
- h. Ahora puede iniciar sesión con su dirección de correo electrónico y la contraseña correspondiente y empezar a utilizar Cortrium Apex

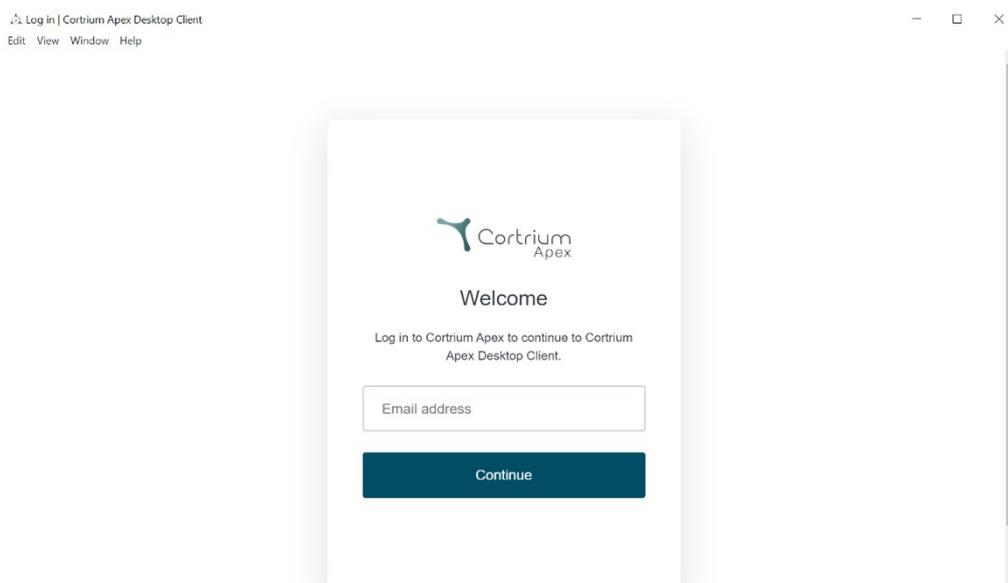
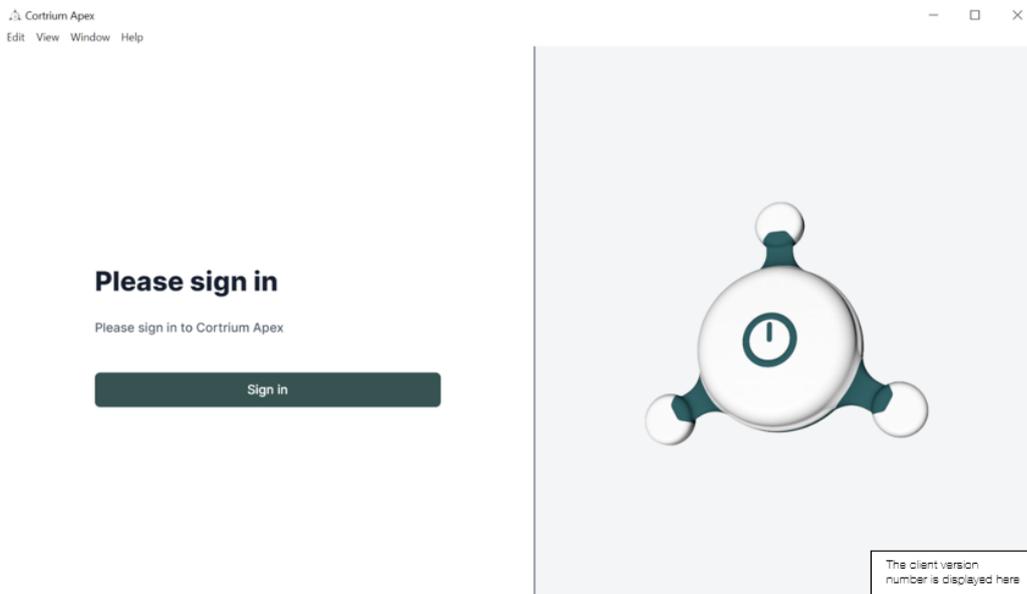
Tenga en cuenta que Cortrium Apex requiere una conexión a Internet. No podrá iniciar sesión ni utilizar Cortrium Apex sin conexión a Internet

### 3. Acceso a Cortrium Apex

Para utilizar Cortrium Apex, primero debe disponer de un nombre de usuario. Si usted es el administrador del establecimiento, Cortrium lo ha configurado para usted. Si usted no es el administrador y todavía no tiene un nombre de usuario, se lo puede configurar el administrador de su establecimiento.

Una vez que haya instalado Cortrium Apex y haya recibido su clave de acceso, puede continuar con los siguientes pasos:

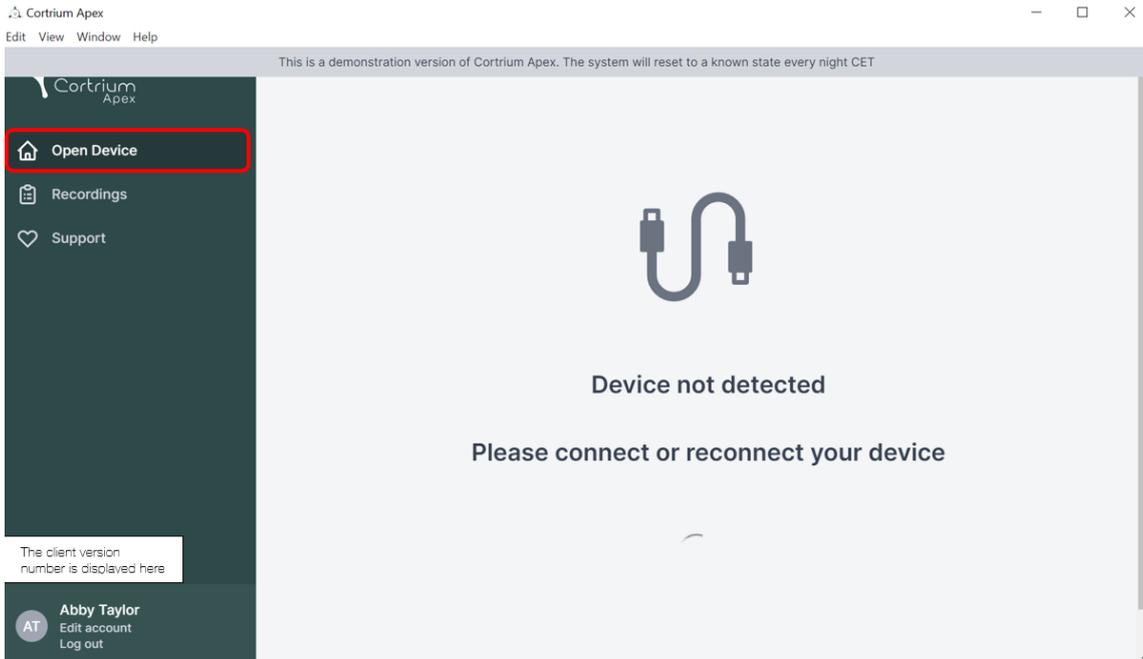
- Abra Cortrium Apex en su ordenador haciendo doble clic en el icono de Cortrium Apex.
- Haga clic en "Sign in" - Iniciar sesión (si ha olvidado su contraseña, haga clic en "Forgot your password" - Contraseña olvidada)
- Introduzca sus datos de usuario y pulse "Continue" - Continuar.



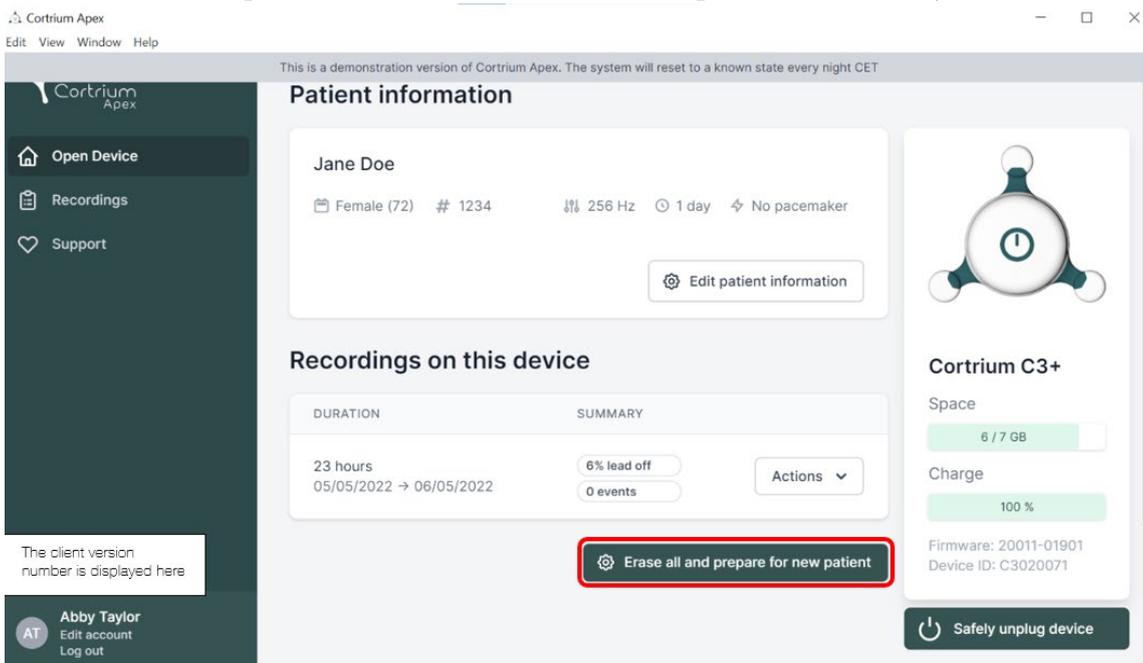
## 4. Preparación de C3+ para un nuevo paciente

Si ya se ha utilizado el C3+ para grabar un ECG de larga duración, lea la sección "Order a Holter report" - Solicitar informe Holter, antes de seguir los pasos presentados en esta sección.

- Seleccione el botón "Open Device" - Abrir dispositivo.



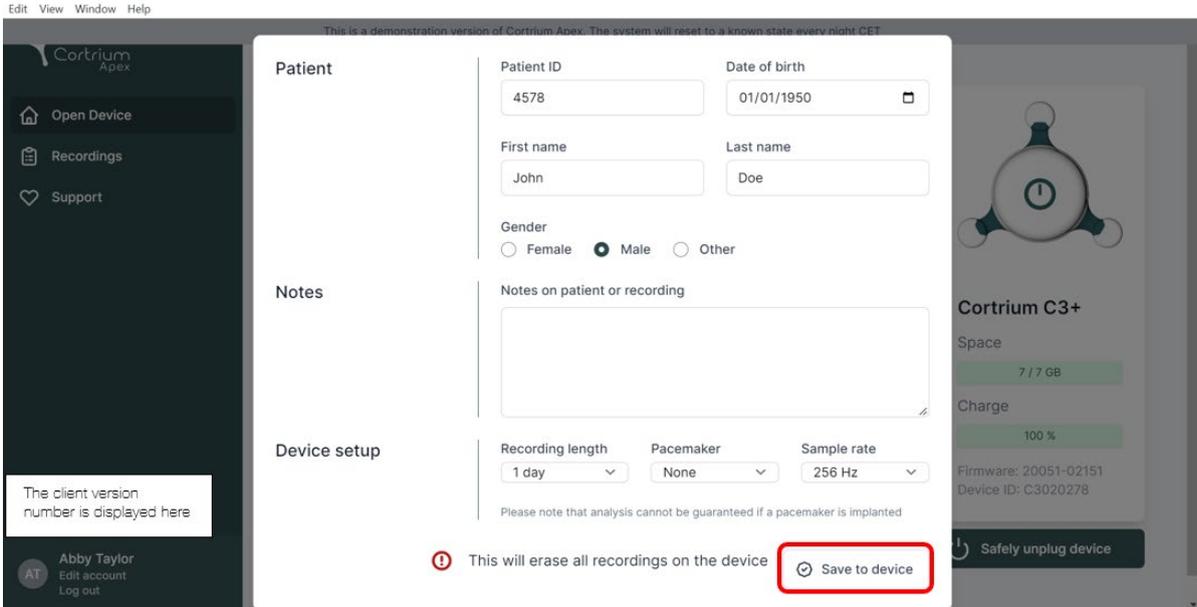
- Conecte el C3+ al ordenador mediante el cable USB suministrado.  
(Si utiliza un producto Apple, es posible que necesite un conversor a USB)
- Cortrium Apex muestra información sobre el dispositivo conectado y los datos almacenados en él.



- Seleccione "Erase all and prepare device for new patient" - Borrar todo y preparar para nuevo paciente.

- Rellene la información pertinente sobre el paciente y la grabación:

- Ahora haga clic en "Save to Device" - Guardar en el dispositivo. Esto borra todos los datos o grabaciones del paciente almacenados en el dispositivo y guarda en el sistema la información



The screenshot displays the Cortrium Apex software interface. On the left is a dark sidebar with navigation options: "Open Device", "Recordings", and "Support". Below these is a user profile for "Abby Taylor" with options to "Edit account" and "Log out". The main area is titled "Patient" and contains several sections: "Patient" information (ID: 4578, Date of birth: 01/01/1950, First name: John, Last name: Doe, Gender: Male), "Notes" (a text area for "Notes on patient or recording"), and "Device setup" (Recording length: 1 day, Pacemaker: None, Sample rate: 256 Hz). A red box highlights the "Save to device" button. A warning message states: "This will erase all recordings on the device". On the right, a "Cortrium C3+" device status panel shows "Space: 7 / 7 GB", "Charge: 100%", and "Firmware: 20051-02151, Device ID: C3020278". A "Safely unplug device" button is also visible.

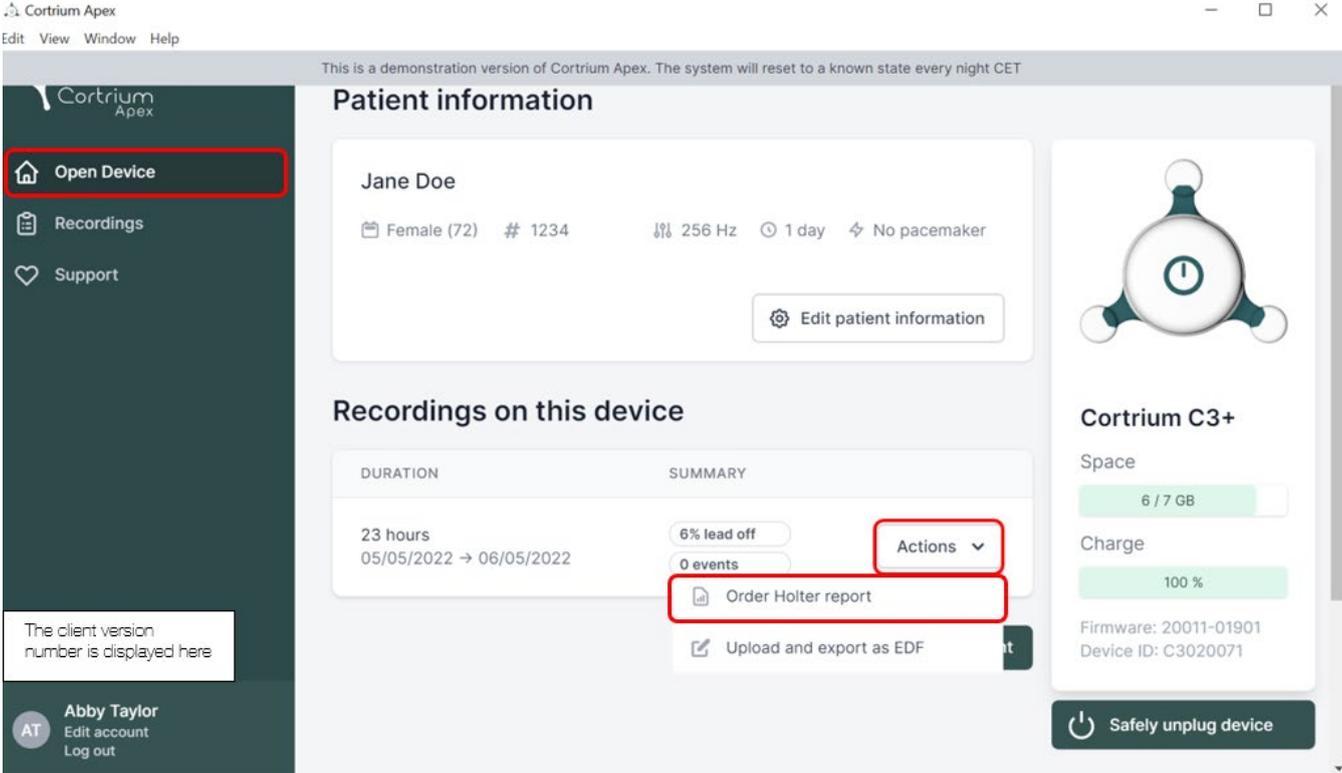
relacionada con el nuevo paciente.

- Ahora puede expulsar el dispositivo mediante el botón "Safely unplug device" - Desconexión segura del dispositivo, situado en la parte derecha.
- El C3+ ahora está listo para efectuar una grabación de un nuevo paciente.
- Si ha introducido datos erróneos referentes al paciente, puede modificar la información haciendo clic en "Edit patient information" - Modificar datos del paciente.

## 5. Solicitar informe Holter

Cortrium Apex le permite enviar grabaciones para su posterior análisis y descargar el informe Holter en cuanto esté disponible. Cuando se devuelva un dispositivo con una grabación, haga clic en el botón Abrir dispositivo y podrá seleccionar los siguientes pasos mediante el botón "Actions" - Acciones. De forma predeterminada, dispone de las dos opciones siguientes:

- Solicitar informe Holter
- Cargar y exportar como EDF



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. The top navigation bar includes 'Edit View Window Help' and a status message: 'This is a demonstration version of Cortrium Apex. The system will reset to a known state every night CET'. The main content area is divided into three sections:

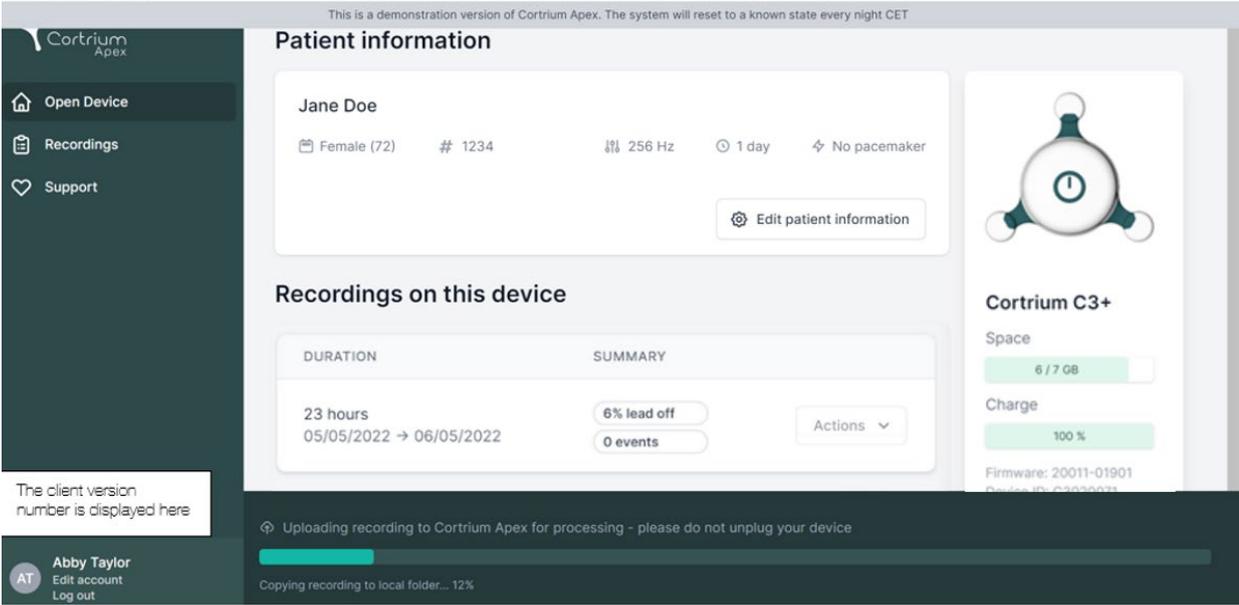
- Patient information:** Displays 'Jane Doe', 'Female (72)', '# 1234', '256 Hz', '1 day', and 'No pacemaker'. An 'Edit patient information' button is present.
- Recordings on this device:** A table with columns 'DURATION' and 'SUMMARY'. The first row shows '23 hours' and '05/05/2022 → 06/05/2022'. The summary includes '6% lead off', '0 events', and an 'Actions' dropdown menu. The 'Order Holter report' option is highlighted.
- Device status (Cortrium C3+):** Shows 'Space' (6 / 7 GB), 'Charge' (100%), 'Firmware: 20011-01901', and 'Device ID: C3020071'. A 'Safely unplug device' button is at the bottom.

The sidebar on the left contains 'Open Device', 'Recordings', and 'Support' buttons. A user profile for 'Abby Taylor' is visible at the bottom left.

Para solicitar el informe Holter, haga clic en el botón "Actions" - Acciones y, a continuación, en Solicitar informe Holter. Se carga la grabación.

Edit View Window Help

This is a demonstration version of Cortrium Apex. The system will reset to a known state every night CET



**Cortrium Apex**

- Open Device
- Recordings
- Support

**Patient information**

Jane Doe  
Female (72) # 1234 256 Hz 1 day No pacemaker  
Edit patient information

**Recordings on this device**

DURATION	SUMMARY
23 hours 05/05/2022 → 06/05/2022	6% lead off 0 events Actions

**Cortrium C3+**

Space: 6 / 7 GB  
Charge: 100 %  
Firmware: 20011-01901  
Device ID: C3020033

The client version number is displayed here

Abby Taylor  
Edit account  
Log out

Uploading recording to Cortrium Apex for processing - please do not unplug your device

Copying recording to local folder... 12%

Tras cargar la grabación, el informe Holter estará disponible cuando se analice. tan pronto se haya cargado la grabación, ya se puede preparar el dispositivo para un nuevo paciente.

Dependiendo de la configuración de su cuenta, se le informará por correo electrónico cuando el informe Holter esté listo para verlo. Apex también presenta los informes recién completados con un punto rojo para facilitar su identificación.

En la siguiente sección se explica cómo ver el informe Holter en cuanto se analiza y cómo ver la grabación completa justo después de cargarla.

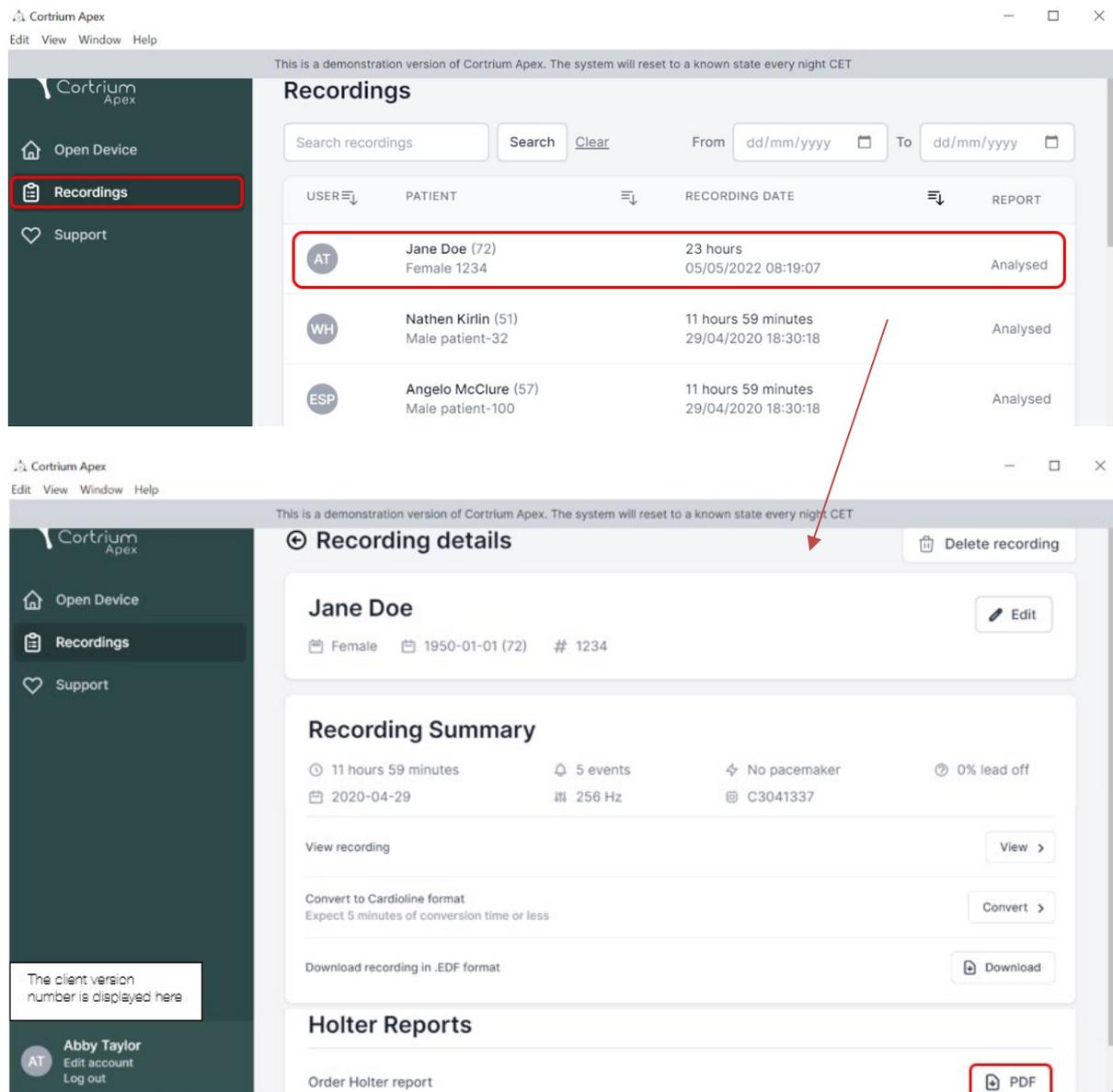
## 6. Ver informes Holter y la grabación completa

En Cortrium Apex puede ver los informes Holter en formato PDF y puede ver la grabación completa justo después de cargarla para analizarla. A continuación se describe cómo visualizar los informes Holter y en el apartado 6.2 se explica cómo utilizar el "Visor de grabaciones".

### 6.1 Ver informes Holter

Una vez analizada una grabación, puede ver el informe Holter en formato PDF.

Para ello, vaya a la opción de menú "Recordings" - Grabaciones y haga clic en el paciente correspondiente. A continuación, puede ver el informe en formato PDF en la última línea bajo "Holter Reports" - Informes Holter. El informe Holter se abrirá en su navegador web.



The image shows two screenshots of the Cortrium Apex web application. The top screenshot displays the 'Recordings' page with a table of recording entries. The bottom screenshot shows the 'Recording details' page for a specific recording.

**Recordings Table:**

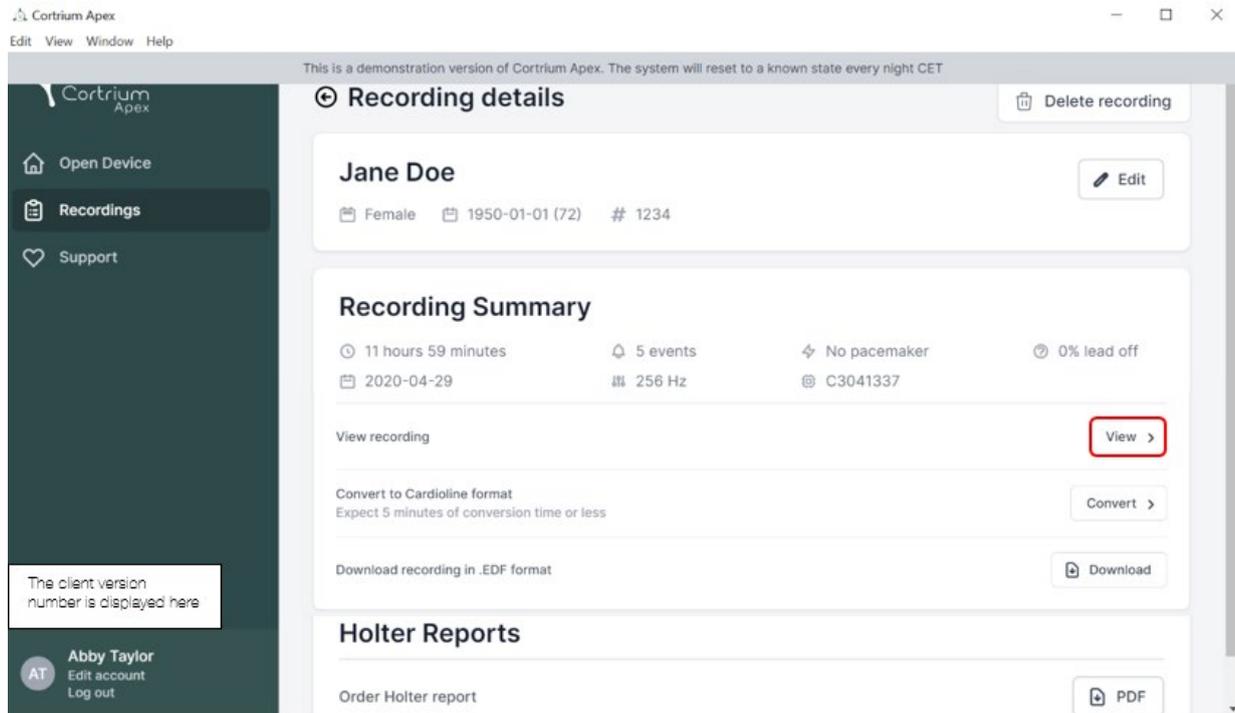
USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
AT	Jane Doe (72) Female 1234	23 hours 05/05/2022 08:19:07	Analysed
WH	Nathen Kirlin (51) Male patient-32	11 hours 59 minutes 29/04/2020 18:30:18	Analysed
ESP	Angelo McClure (57) Male patient-100	11 hours 59 minutes 29/04/2020 18:30:18	Analysed

**Recording details for Jane Doe:**

- Patient:** Jane Doe (72), Female, 1950-01-01, # 1234
- Recording Summary:** 11 hours 59 minutes, 5 events, No pacemaker, 0% lead off, 2020-04-29, 256 Hz, C3041337
- Actions:** View recording, Convert to Cardiolite format, Download recording in .EDF format
- Holter Reports:** Order Holter report (PDF button highlighted)

## 6.2 Visor de grabaciones

Para ver la grabación completa después de cargarla, haga clic en Grabaciones y seleccione el paciente cuya grabación desea ver (véase la primera captura de pantalla en la sección 6.1). Ahora puede utilizar el Visor de grabaciones pulsando el botón "View" - Ver.



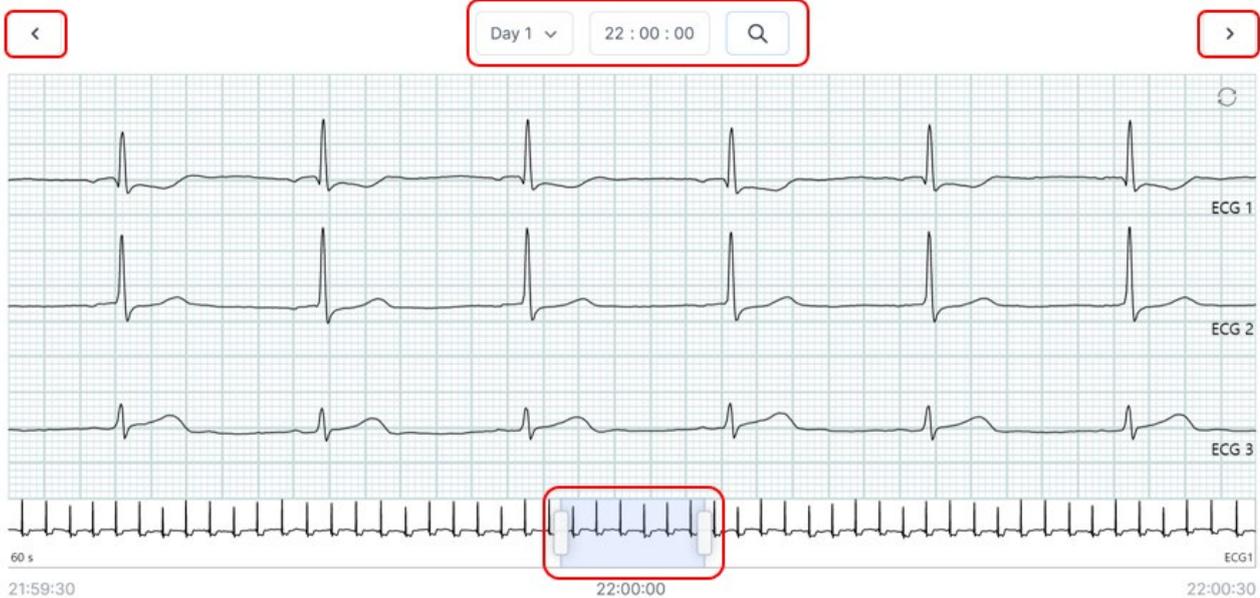
Se abre el visor de grabaciones.

- El visor carga 1 minuto de datos y muestra 7 segundos de ECG cada vez.
- Con las funciones interactivas destacadas, puede elegir el día, la hora, el minuto y el segundo que desea ver en la grabación. Seleccione la hora y haga clic en el icono de buscar para confirmar el ajuste.
- Si mantiene pulsada y arrastra la barra de color azul claro situada en la parte inferior del visor, podrá ver los 60 segundos que rodean al punto temporal elegido.
- Al hacer clic en las flechas de navegación o arrastrar la vista hasta el borde, puede avanzar y retroceder en la grabación.
- Además, si la amplitud de la señal es baja, puede aumentarla utilizando la función de zoom.

## Recording viewer



2020-04-29 18:30 → 2020-04-30 06:30 11 hours 59 minutes



Para cerrar el Visor de grabaciones, haga clic en la "X" situada en la esquina superior derecha.

### 6.3 Editor de resumen

Una vez recibido el informe, tiene la posibilidad de editar el resumen si desea incluir algún texto o información específicos.

Para ello, haga clic en Grabaciones y seleccione el paciente cuyo resumen de informe desea editar.

Ahora puede utilizar el Editor de resumen pulsando el botón "Edit report" - Editar informe en la última línea bajo Informe Holter.

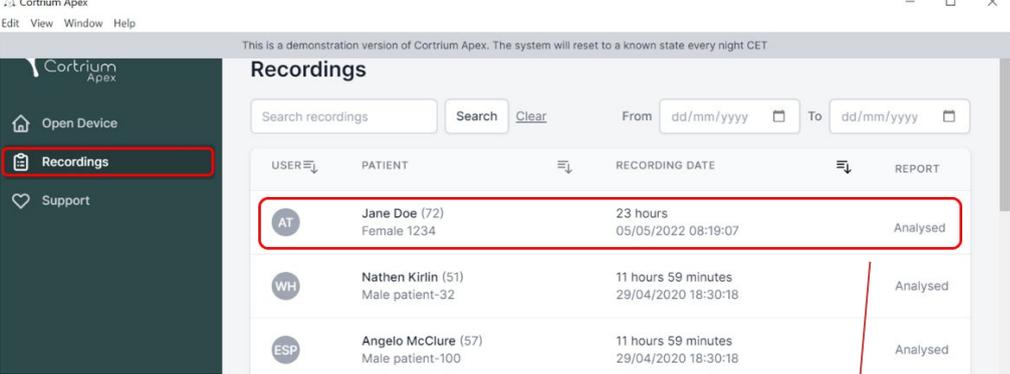
## 7. Edición de los datos del paciente y visión de los detalles de las grabaciones

Tras seleccionar la opción de menú "Recordings" - Grabaciones, puede hacer clic en una grabación para abrir un resumen con los detalles relacionados.

El resumen de las grabaciones contiene información como:

- Duración de la grabación
- Fecha y hora de inicio

- Lead off, es decir, periodos en los que los electrodos no estaban en contacto con el cuerpo
- Eventos, cuando el paciente pulsó el botón para indicar síntomas o un evento
- Frecuencia de muestreo de la señal de ECG
- Información sobre el marcapasos si se anotó cuando se preparó el dispositivo para un nuevo paciente



Cortrium Apex  
Edit View Window Help

This is a demonstration version of Cortrium Apex. The system will reset to a known state every night CET

### Recordings

Search recordings  Search [Clear](#) From  To

USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
AT	Jane Doe (72) Female 1234	23 hours 05/05/2022 08:19:07	Analysed
WH	Nathen Kirilin (51) Male patient-32	11 hours 59 minutes 29/04/2020 18:30:18	Analysed
ESP	Angelo McClure (57) Male patient-100	11 hours 59 minutes 29/04/2020 18:30:18	Analysed

Es posible editar la información del paciente pulsando el botón "Edit" - Editar.

Cortrium Apex  
Edit View Window Help

This is a demonstration version of Cortrium Apex. The system will reset to a known state every night CET

### Recording details

Delete recording

**Jane Doe** Edit

Female 1950-01-01 (72) # 1234

#### Recording Summary

11 hours 59 minutes 5 events No pacemaker 0% lead off  
2020-04-29 256 Hz C3041337

View recording View >

Convert to Cardiolite format  
Expect 5 minutes of conversion time or less Convert >

Download recording in .EDF format Download

#### Holter Reports

Order Holter report PDF

The client version number is displayed here

Abby Taylor  
AT Edit account Log out

Cortrium Apex  
Edit View Window Help

This is a demonstration version of Cortrium Apex. The system will reset to a known state every night CET

### Recording details

Delete recording

**Patient**

Patient ID: 1234 Date of birth: 01/01/1950

First name: Jane Last name: Doe

Gender:  Female  Male  Other

**Notes**

Notes on patient or recording

Save

0.9% lead off

View >

Convert >

Download

#### Holter Reports

The client version number is displayed here

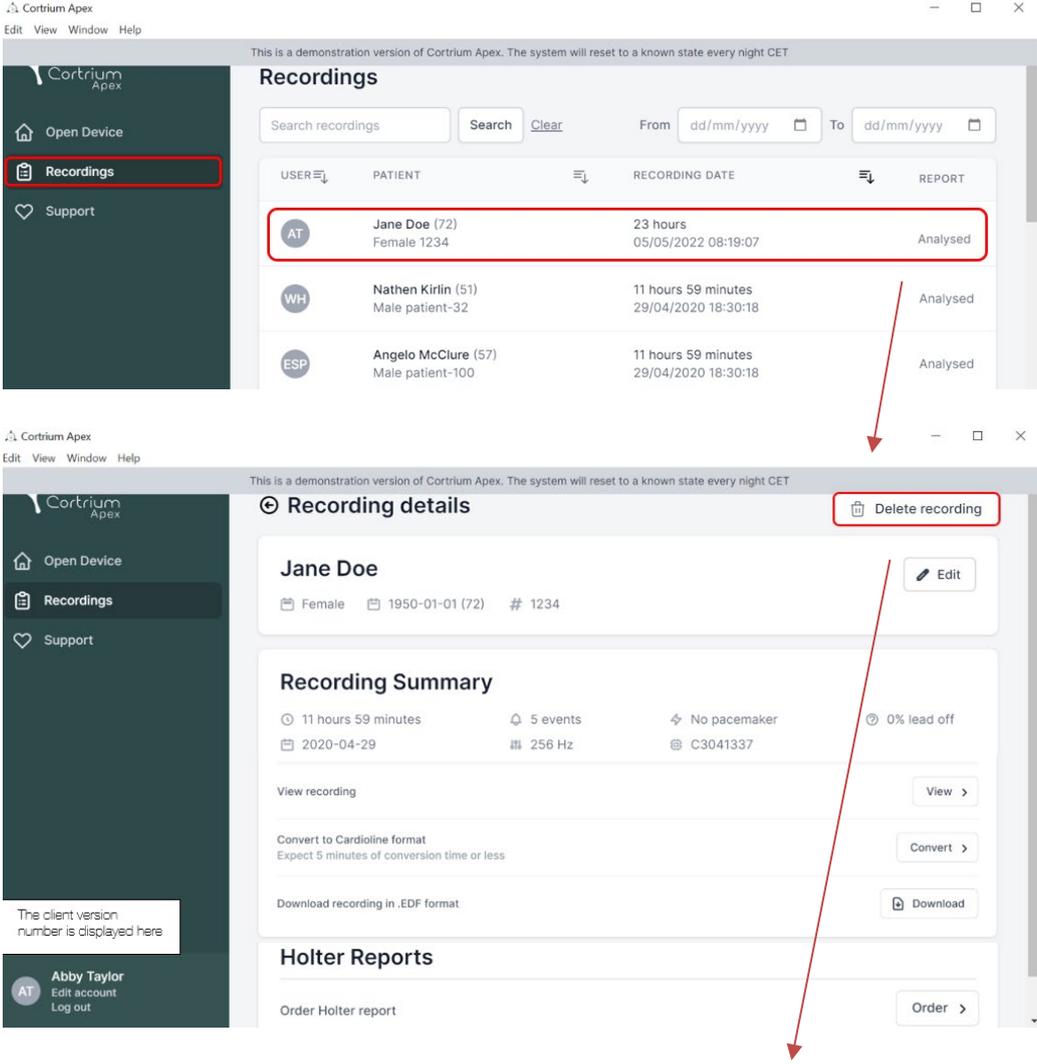
Abby Taylor  
AT Edit account Log out

Los ajustes se pueden guardar pulsando el botón "Save" - Guardar.

## 8. Borrar grabación

Para eliminar una grabación, abra la sección "Recordings" - Grabaciones y haga clic en la grabación que desea borrar.

Ahora haga clic en "Delete recording" - Borrar grabación, en la esquina superior derecha. Tras introducir el nombre del paciente, debe confirmarse la eliminación pulsando "Delete" - Borrar.



The screenshot displays the Cortrium Apex software interface. The top section shows the 'Recordings' page with a search bar and a table of recordings. The 'Recordings' menu item in the sidebar is highlighted with a red box. The table lists three recordings, with the first one for 'Jane Doe' highlighted. A red arrow points from this row to the 'Recording details' view below. In the 'Recording details' view, the 'Delete recording' button in the top right corner is highlighted with a red box. Another red arrow points from this button to the bottom of the page.

USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
AT	Jane Doe (72) Female 1234	23 hours 05/05/2022 08:19:07	Analysed
WH	Nathen Kirlin (51) Male patient-32	11 hours 59 minutes 29/04/2020 18:30:18	Analysed
ESP	Angelo McClure (57) Male patient-100	11 hours 59 minutes 29/04/2020 18:30:18	Analysed

**Recording details**

**Jane Doe**  
Female 1950-01-01 (72) # 1234

**Recording Summary**

11 hours 59 minutes | 5 events | No pacemaker | 0% lead off  
2020-04-29 | 256 Hz | C3041337

View recording [View >](#)

Convert to Cardioline format  
Expect 5 minutes of conversion time or less [Convert >](#)

Download recording in .EDF format [Download](#)

**Holter Reports**

Order Holter report [Order >](#)

Edit View Window Help

This is a demonstration version of Cortrium Apex. The system will reset to a known state every night CET

### Recording details

**Jane Doe** Edit

Female 1940-01-01 (82) # 1234

**Confirm delete**  
You are removing Jane Doe

To confirm delete, please write 'Jane Doe' in the input field

Cancel Delete

0.9% lead off View >

**Convert to Cardioline format**  
Expect 5 minutes of conversion time or less Convert >

Download recording in .EDF format Download

### Holter Reports

The client version number is displayed here

Abby Taylor  
Edit account  
Log out

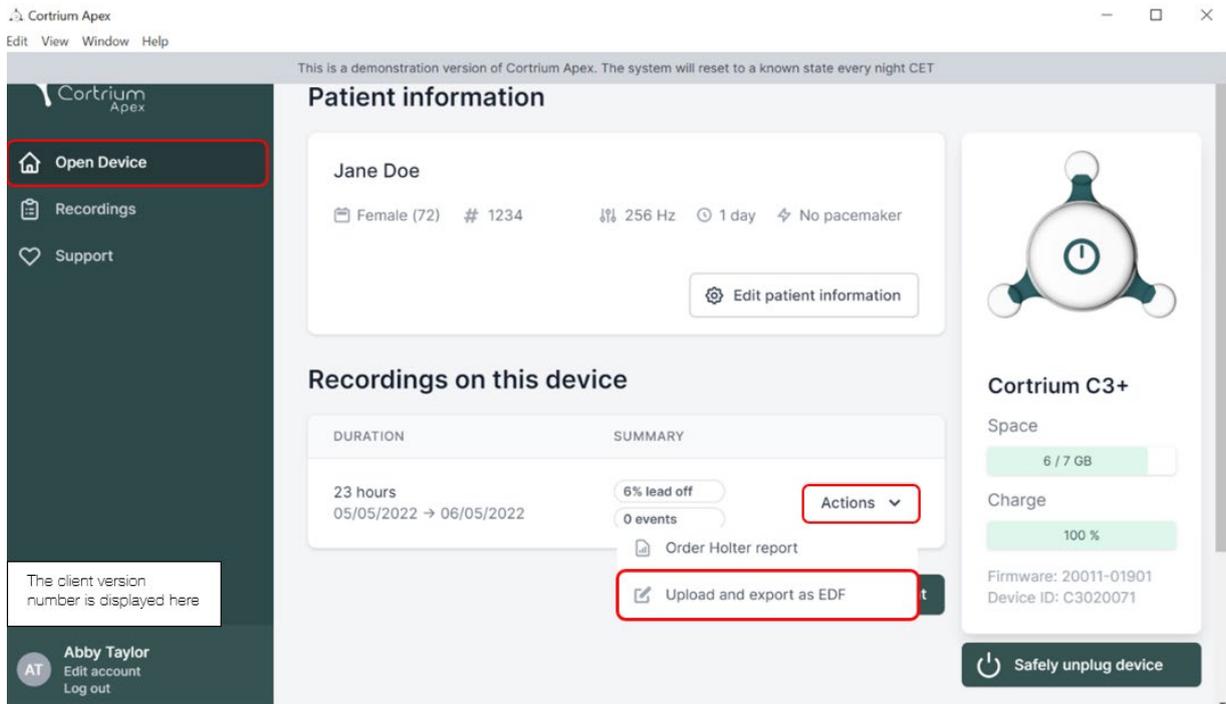
## 9. Descarga del archivo EDF

Es posible descargar el archivo EDF antes o después de solicitar el informe Holter. En las secciones siguientes se describen los dos casos diferentes.

### 9.1 Cómo descargar el archivo EDF antes de solicitar el informe Holter

Siga estos pasos para convertir una grabación al formato EDF:

- Conecte el monitor Holter C3+ al ordenador y pulse el botón "Open Device" - Abrir dispositivo en el menú de la izquierda.
- Haga clic en el botón "Actions" - Acciones y seleccione "Upload and export as EDF" - Cargar y exportar como FED.



The screenshot shows the Cortrium Apex software interface. The top bar includes the title 'Cortrium Apex' and a menu with 'Edit', 'View', 'Window', and 'Help'. A notification states: 'This is a demonstration version of Cortrium Apex. The system will reset to a known state every night CET'. The main content area is divided into three sections:

- Patient information:** Displays 'Jane Doe', 'Female (72)', '# 1234', '256 Hz', '1 day', and 'No pacemaker'. An 'Edit patient information' button is present.
- Recordings on this device:** Shows a recording duration of '23 hours' from '05/05/2022' to '06/05/2022'. The summary indicates '6% lead off' and '0 events'. An 'Actions' dropdown menu is open, with 'Upload and export as EDF' highlighted.
- Device status (Cortrium C3+):** Shows 'Space' at '6 / 7 GB', 'Charge' at '100%', 'Firmware: 20011-01901', and 'Device ID: C3020071'. A 'Safely unplug device' button is at the bottom.

The left sidebar contains 'Open Device', 'Recordings', and 'Support' buttons. A user profile for 'Abby Taylor' is visible at the bottom left.

- La grabación se pasa a Apex.
- Una vez finalizada la transferencia, el botón "Actions" - Acciones cambia a "View" - Ver.

Edit View Window Help

This is a demonstration version of Cortrium Apex. The system will reset to a known state every night CET

Cortrium Apex

Open Device

Recordings

Support

The client version number is displayed here

Abby Taylor  
Edit account  
Log out

### Patient information

Jane Doe

Female (72) # 1234 256 Hz 1 day No pacemaker

Edit patient information

### Recordings on this device

DURATION	SUMMARY
23 hours 05/05/2022 → 06/05/2022	6% lead off 0 events Actions

Uploading recording to Cortrium Apex for processing - please do not unplug your device

Copying recording to local folder... 12%



#### Cortrium C3+

Space: 6 / 7 GB

Charge: 100 %

Firmware: 20011-01901  
Device ID: C3020071

Cortrium Apex Edit View Window Help

This is a demonstration version of Cortrium Apex. The system will reset to a known state every night CET

Cortrium Apex

Open Device

Recordings

Support

The client version number is displayed here

Abby Taylor  
Edit account  
Log out

### Patient information

Jane Doe

Female (72) # 1234 256 Hz 1 day No pacemaker

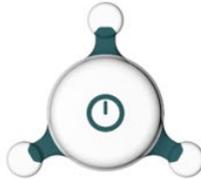
Edit patient information

### Recordings on this device

DURATION	SUMMARY
23 hours 05/05/2022 → 06/05/2022	6% lead off 0 events <b>View</b>

Erase all and prepare for new patient

Safely unplug device



#### Cortrium C3+

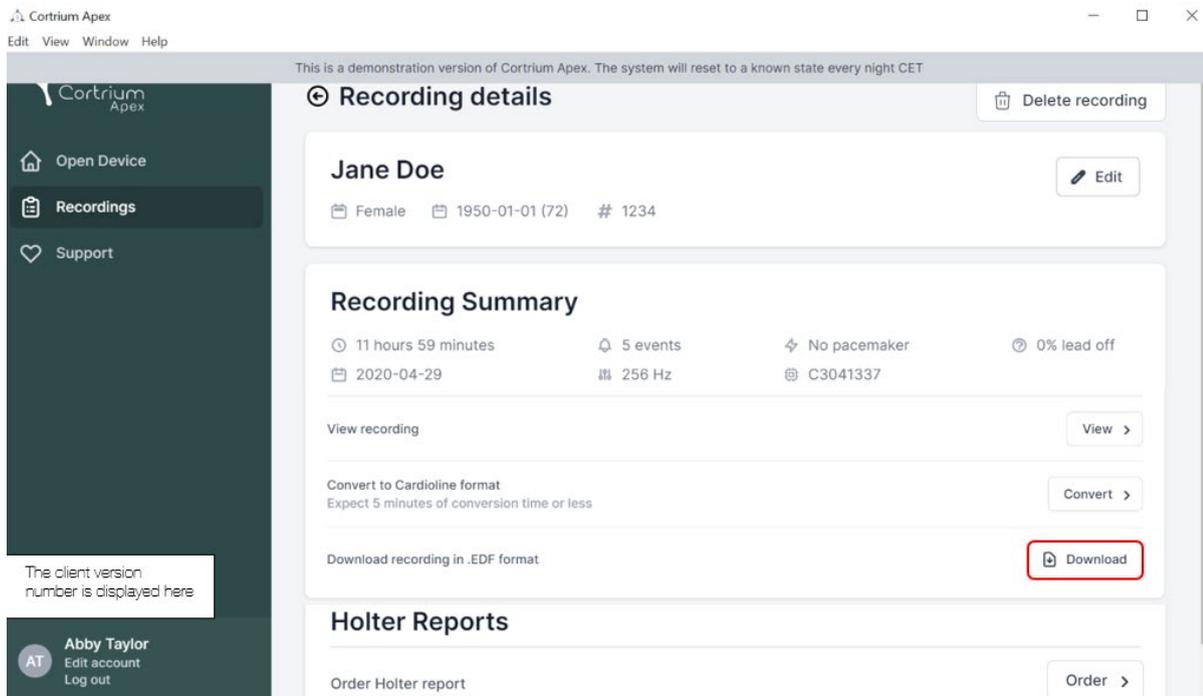
Space: 6 / 7 GB

Charge: 100 %

Firmware: 20011-01901  
Device ID: C3020071

- Haga clic en el botón "View" - Ver para ver el resumen de la grabación.
- El subapartado "Download report in EDF format" - Descargar informe en formato FED muestra la siguiente información:
  - Mientras se convierte la grabación, se muestra el progreso de la operación

- Cuando el archivo EDF esté listo, haga clic en el botón "Download" - Descargar para guardarlo en su ordenador



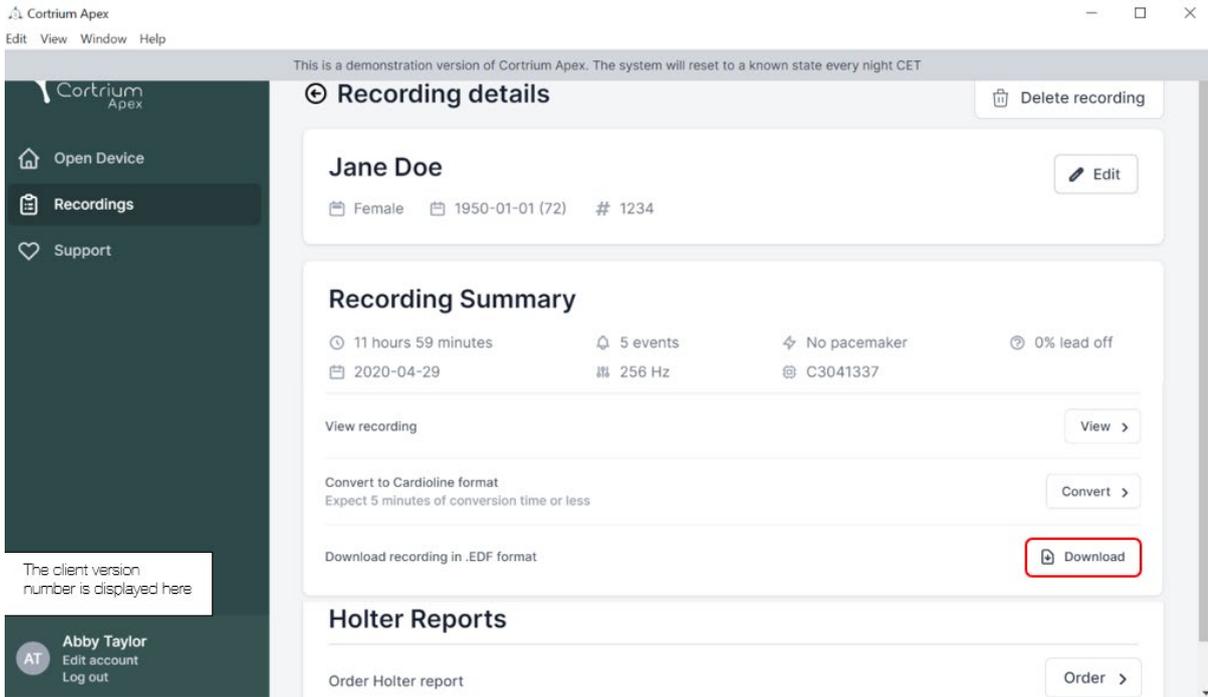
## 9.2 Cómo descargar el fichero EDF tras solicitar un informe

Si acaba de solicitar un informe de una grabación y ahora desea descargar la grabación en formato EDF, proceda como sigue:

- Cuando el dispositivo esté conectado, haga clic en la opción de menú "Open device" - Abrir dispositivo y, a continuación, en el botón "View" - Ver situado junto a la grabación.
- En la página "Recording details" - Detalles de la grabación, haga clic en "Download" - Descargar para descargar el archivo EDF.

Si desea descargar una grabación anterior en formato EDF:

- haga clic en la opción de menú "Recordings" - Grabaciones
- haga clic en la grabación que desea descargar en formato EDF
- y, a continuación, haga clic en "Download" - Descargar, como se muestra a continuación



The screenshot shows the Cortrium Apex web application interface. At the top, there is a navigation bar with 'Edit View Window Help' and a status message: 'This is a demonstration version of Cortrium Apex. The system will reset to a known state every night CET'. The main content area is titled 'Recording details' and features a 'Delete recording' button. Below this, the patient information for 'Jane Doe' is displayed, including 'Female', '1950-01-01 (72)', and '# 1234', with an 'Edit' button. The 'Recording Summary' section provides key metrics: '11 hours 59 minutes', '5 events', 'No pacemaker', and '0% lead off', along with the date '2020-04-29', '256 Hz', and 'C3041337'. Action buttons include 'View recording', 'Convert to Cardiolite format', and 'Download recording in .EDF format'. The 'Download' button is highlighted with a red box. At the bottom, the 'Holter Reports' section includes an 'Order Holter report' button. A sidebar on the left contains navigation options: 'Open Device', 'Recordings', and 'Support'. A user profile for 'Abby Taylor' is visible at the bottom left, with 'Log out' as an option.

## 10. Cerrar sesión en Cortrium Apex

Es importante acordarse de cerrar la sesión de la aplicación pulsando el botón "Log out" - Cerrar sesión situado en la esquina inferior izquierda.

Tras un periodo prolongado de inactividad Cortrium Apex cerrará automáticamente la sesión de su cuenta de usuario.

Si su institución tiene varios usuarios con cuentas separadas para Cortrium Apex, pero los usuarios trabajan desde el mismo ordenador, asegúrese de cerrar la sesión de Cortrium Apex cuando haya terminado sus tareas.

## 11. Actualizaciones de software

Cuando se inicia, la aplicación comprueba automáticamente si hay actualizaciones disponibles y las instala inmediatamente.

## 12. Requisitos técnicos mínimos

Los requisitos mínimos para el funcionamiento de Cortrium Apex son:

- Windows 10 o MacOS Catalina (Intel).
- 1280 x 960 píxeles de resolución de pantalla.
- 4 GB de RAM.
- 5 GB de espacio libre en el disco duro.
- Conexión a Internet.

Cortrium Apex requiere una conexión a Internet. La velocidad de subida de la conexión determina el tiempo que se tarda en subir una grabación cuando solicita un informe o convierte la grabación a otro formato. La velocidad de descarga determina el tiempo que tarda en descargarse una grabación convertida. Descargar y visualizar un informe suele llevar sólo unos segundos con una conexión a Internet de 10 Mbps.

## 13. Solución de problemas

### 13.1 "El aparato parece estar configurado para un paciente..."

Si ve la advertencia: "*Advertencia. El dispositivo parece estar configurado para un paciente pero no podemos localizar los datos del paciente en el sistema. Configure un paciente para las grabaciones*", simplemente haga clic en el botón "Add Patient Information" - Añadir información del paciente para configurar el dispositivo para su uso con Cortrium Apex. Esto no eliminará las grabaciones del dispositivo.

### 13.2 El resumen de grabación muestra "n/a lead off" o "n/a events"

Si el resumen de grabación muestra "n/a lead off" o "n/a events", se debe a que el firmware de la unidad C3+ conectada es una versión que no admite lead off inmediato o resumen de eventos. Sin embargo, la grabación sigue siendo válida.

### 13.3 Se ha interrumpido la conexión a Internet.

Si aparece el mensaje "Cortrium Apex is having trouble accessing the Internet" - Cortrium Apex tiene problemas para acceder a Internet, es posible que se haya interrumpido o perdido la conexión a Internet. Póngase en contacto con el servicio de asistencia informática de su centro o con su proveedor de servicios de Internet para que le ayuden a restablecer la conexión a Internet.

- Cortrium Apex vuelve a intentar conectarse a Internet automáticamente. Un mensaje indica cuándo se realizará el siguiente intento de conexión
- Si no hay conexión a Internet cuando se inicia Cortrium Apex, aparecerá un mensaje indicando que parece estar desconectado
- Si estaba transfiriendo una grabación cuando se perdió la conexión a Internet, es posible que tenga que reiniciar la transferencia cuando se restablezca la conexión

### 13.4 Apex está recién instalado pero no se abre

Este problema puede deberse a un cortafuegos que bloquea la aplicación Cortrium Apex. En caso de que Apex no se inicie debido a un cortafuegos, asegúrese de que los enlaces URL de la sección 16 "Infrastructure statement" - Declaración de infraestructura están desbloqueados o en la "lista blanca" del cortafuegos. Póngase en contacto con el departamento de informática de su centro para obtener ayuda.

## 14. Información sobre seguridad

### Gestión de usuarios

- Cada usuario de Cortrium Apex debe utilizar su propia cuenta. Puede crear y eliminar tantas cuentas de usuario como necesite en <https://apex.cortrium.com> Es importante que pueda determinar y manejar quién tiene acceso a los datos sensibles de sus pacientes.

### Contraseñas

- Asegúrese de que utiliza una contraseña segura
- No comparta su nombre de usuario ni su contraseña con otras personas
- Evite utilizar la misma contraseña para varias cuentas  
La reutilización de la misma contraseña puede dar lugar a que un malintencionado sea capaz de obtener acceso a todos sus sistemas y ordenadores, si una sola contraseña se ve comprometida.
- Acuérdesse de cerrar la sesión de Cortrium Apex  
Si permanece conectado, las acciones de otros usuarios en el sistema parecerán ser las suyas

### Cifrado y protección adicional

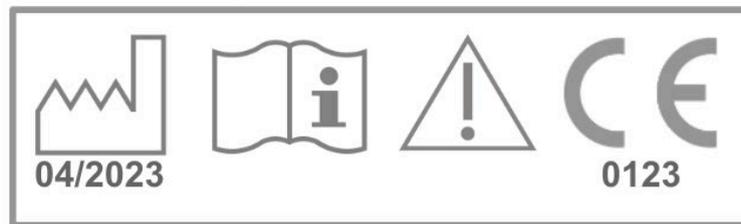
Antes de instalar Cortrium Apex en un ordenador le recomendamos:

- Activar el cifrado de disco  
En caso de pérdida o robo del ordenador, no se podrán leer los datos confidenciales

- Activar las actualizaciones automáticas del sistema  
Aumenta la probabilidad de que el ordenador se mantenga al día con las actualizaciones de seguridad
- Active el software de seguridad integrado (por ejemplo, Windows Security) si está disponible
- Windows incorpora cortafuegos, antimalware, antiphishing y antivirus. Le recomendamos encarecidamente que la active.

## 15. Etiquetado y símbolos

A continuación se muestra una representación del etiquetado y los símbolos que se encuentran en Cortrium Apex:



UDI:(01)05745000379033(8012)1.15.0

*Ejemplo de etiqueta*

Símbolo	Nombre	Requisito / nota
	Fecha de fabricación	ISO 15223-1
	Consulte el manual/folleto de instrucciones	ISO 7000 - 1641
	Señal de precaución	ISO 7000 - 0434A
	Dispositivo homologado CE con número de identificación del organismo notificador	MDR (EU/745/2017)

## 16. Declaración sobre infraestructuras

Cortrium ApS declara que su producto, Cortrium Apex, está desplegado en el servicio de computación

en nube Microsoft Azure. Algunas de las URL dependen del lugar donde se utilice el producto. La siguiente tabla contiene las direcciones utilizadas por el sistema:

<b>URL</b>	<b>Descripción</b>
<a href="https://api.apex.cortrium.com">api.apex.cortrium.com</a>	API de Cortrium Apex.
<a href="https://viewer.apex.cortrium.com">viewer.apex.cortrium.com</a>	API Cortrium Recording Viewer.
<a href="https://apex.cortrium.com">apex.cortrium.com</a>	Interfaz de administrador de Cortrium Apex.
<a href="https://client.apex.cortrium.com">client.apex.cortrium.com</a>	Cliente web Cortrium Apex.
<a href="https://login.cortrium.com">login.cortrium.com</a>	Punto final de inicio de sesión de Auth0.
<a href="https://assets.apex.cortrium.com">assets.apex.cortrium.com</a>	Descargas de activos, como Desktop Client.
<a href="https://support.cortrium.com">support.cortrium.com</a>	Página web de soporte.
<a href="https://cortriumukrecordingapex.blob.core.windows.net">cortriumukrecordingapex.blob.core.windows.net</a>	Almacenamiento de blob de grabaciones (Reino Unido Sur).
<a href="https://cortriumfrrecordingapex.blob.core.windows.net">cortriumfrrecordingapex.blob.core.windows.net</a>	Almacenamiento de blob de grabaciones (Francia Central).
<a href="https://cortriumeuerecordingapex.blob.core.windows.net">cortriumeuerecordingapex.blob.core.windows.net</a>	Almacenamiento de blob de grabaciones (Alemania Centro-Oeste).
<a href="https://cortriumaurecordingapex.blob.core.windows.net">cortriumaurecordingapex.blob.core.windows.net</a>	Almacenamiento de blob de grabaciones (Australia Este).
<a href="https://rt.services.visualstudio.com">rt.services.visualstudio.com</a> <a href="https://dc.services.visualstudio.com">dc.services.visualstudio.com</a>	Utilizado por Microsoft Azure Application Insights (telemetría).

El puerto 443 (HTTPS) debe estar abierto para todas las URL anteriores. Las primeras 7 reglas de esta lista se pueden simplificar añadiendo a la lista blanca el dominio entero de Cortrium (\*.cortrium.com). Esto también reduce el riesgo de tener que hacer ajustes futuros, cuando esta lista cambie.



Cortrium ApS • Erik Husfeldts Vej 7 • DK-2630 Taastrup • Denmark  
Email: [info@cortrium.com](mailto:info@cortrium.com) • Website: [www.cortrium.com](http://www.cortrium.com)

**Cortrium Apex** UDI(01)05745000379033



Historial de revisiones	
Revisión	Carácter de las modificaciones
01	Primera versión en SimplerQMS basada en la primera versión externa de Apex
02	Actualización en relación con la versión 12 de Apex para el visor de grabaciones
03	Se ha añadido una sección de advertencias como mitigación de riesgos relacionados con la ciberseguridad. Añadida información de etiquetado bajo el punto 14. Se ha añadido la marca CE en la parte inferior del documento.
04	Añadida la sección 14 sobre información de seguridad (el etiquetado es ahora 15)